

©2010 ecobee  
333 Adelaide Street West | 6th Floor  
Toronto | Ontario | M5V 1R5 | Canada  
toll free 1.877.932.6233  
www.ecobee.com

UM-STAT-106-R4

**Manual del Usuario**  
**TERMOSTATO INTELIGENTE**

# ÍNDICE

<b>Cómo empezar</b>	<b>2</b>
Uso de la pantalla táctil	3
Limpieza de la pantalla táctil	6
Acerca de su termostato inteligente	6
<b>Conexión de su termostato inteligente a internet</b>	<b>7</b>
<b>Configuración de su termostato inteligente</b>	<b>10</b>
Programación de su termostato inteligente	19
Programación de vacaciones	22
<b>Comprensión de las alertas</b>	<b>24</b>
Lista de alertas	24
<b>Uso de su termostato inteligente</b>	<b>26</b>
Reinicialización del termostato inteligente	29
Qué hacer si se muda	30
<b>Garantía</b>	<b>31</b>

## CÓMO EMPEZAR

### *Bienvenido*

ecobee ayuda a los propietarios de viviendas a conservar energía, ahorrar dinero y reducir su impacto ambiental. Nuestros productos automatizan la conservación de energía, haciendo que sea más fácil ahorrar en los costos de energía, sin sacrificar comodidad.

Ofrecemos soluciones inteligentes de conservación para personas reales: personas que tienen hijos que criar, tareas domésticas que realizar, intensos cronogramas que cumplir y exigentes carreras que mantener. ecobee forma parte de un mar de fondo internacional impulsado por la comprensión de que necesitamos tomar medidas con respecto al medio ambiente, y de que el momento para hacerlo es ahora. Nuestros productos y servicios son desarrollados con esmero, innovación y atención a los detalles. Tienen un impacto real y significativo en nuestros clientes y las comunidades donde viven.

**ecobee — Verde es fácil**

Para más información, visítenos en [ecobee.com](http://ecobee.com).

### *Características clave del termostato inteligente:*

- Pantalla táctil a color
- Control de temperatura con precisión de +/- 1° F (0.5° C)
- Acceso remoto a través de internet
- Programación para vacaciones
- Programación para siete días
- Monitoreo y control de humedad
- Algoritmos inteligentes que se adaptan a su vivienda y sus preferencias
- Control del ventilador de la caldera
- Control del ventilador
- Función Quick Save
- Entradas para dos detectores

## USO DE LA PANTALLA TÁCTIL

El termostato inteligente usa la tecnología de pantalla táctil que facilita la navegación. Dé un golpecito suave sobre los íconos, los botones y las listas, o arrastre el dedo por la pantalla para mover un cursor o una barra de desplazamiento por una lista.

**Nota:** Para evitar que la pantalla táctil se dañe, nunca use un objeto filoso, como un bolígrafo.



Cuando la pantalla muestre una lista de elementos, una flecha a la derecha del elemento indicará que hay más de dos opciones para elegir. Si toca esta flecha, aparecerá una nueva lista o pantalla.



Si hay sólo dos opciones para una lista determinada, se mostrarán junto a un interruptor dentro de la lista. Si presiona en cualquier parte del elemento, podrá alternar entre una opción y la otra.

En las diferentes pantallas del termostato, usted tiene tres formas de navegar:



Presione **Cancelar** para volver a la pantalla anterior sin guardar los cambios.



Presione **Hecho** para guardar los cambios y pasar la siguiente pantalla.

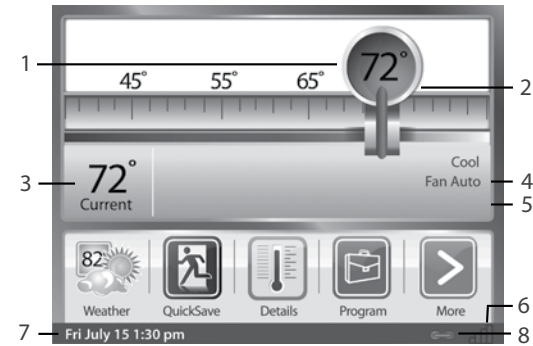
En cualquier momento, presione el botón **Inicio** (ubicado del lado derecho de la pantalla táctil). Esto cancela cualquier acción y lo lleva de nuevo a la pantalla inicial.

### ¿Qué hay en la pantalla Inicio?

La pantalla Inicio muestra la temperatura actual en su hogar, varios ajustes de calefacción y refrigeración, e íconos para navegar hacia otras características y ajustes del termostato inteligente.

#### 1. Temperatura establecida

Es la temperatura que el sistema está programado para mantener. Puede ajustarla manualmente, pero para un máximo ahorro, debe automatizar el ajuste de temperatura programando el termostato. Vea *Programación de su termostato inteligente* en la página 19.



Características de la pantalla Inicio

#### 2. Cursor de ajuste de temperatura establecida

Con el dedo, arrastre el cursor hacia atrás y adelante para bajar o subir la temperatura en forma manual. Si da un golpecito en cualquiera de los extremos de la escala de temperatura, el cursor se moverá 1° F (0.5° C). Cuando ajuste manualmente la temperatura establecida, pondrá el sistema en modo de Espera. Vea *Acción de mantenimiento* en la página 11.

#### 3. Temperatura actual

Se trata de la temperatura actual en la habitación donde está instalado el termostato inteligente. El termostato envía señales a su sistema de calefacción y refrigeración para asegurarse de que esta temperatura coincida con la temperatura establecida del termostato. Puede configurar el termostato inteligente en grados Celsius o Fahrenheit. Vea *Configuración de su termostato* en la página 10.

#### 4. Ajustes del sistema y el ventilador

Muestra el modo de funcionamiento activo de su sistema de calefacción y refrigeración, además del ajuste del ventilador de la caldera. Presione Datos para modificar estos ajustes.

#### 5. Mensajes del sistema

Proporciona información adicional sobre el funcionamiento del sistema.

#### 6. Indicador de intensidad de la señal de WiFi

Indica la intensidad de la señal que el termostato inteligente está recibiendo de su enrutador de WiFi. Debe tener el WiFi habilitado para que el indicador funcione.

### 7. Fecha y hora actual

Muestra la fecha y hora actual para su huso horario.

### 8. Indicador de conexión a internet

Indica que el termostato está conectado a internet.

### Botones de funciones

Los botones de funciones le permiten acceder rápidamente a las diversas características de su termostato inteligente ecobee.



#### Registro

Use este botón para registrar su termostato inteligente, además de su portal web personalizado en **www.ecobee.com**. Consulte *Creación de su portal web personal* en la página 8 para obtener detalles. Una vez que se haya registrado satisfactoriamente, este botón será reemplazado por el botón **Clima**.



#### Clima

Este botón muestra la temperatura exterior actual y las condiciones climáticas para su ubicación registrada. Presiónelo para ver el pronóstico completo para cinco días. Tenga en cuenta que al registrar su termostato, es importante que seleccione su ubicación con precisión, dado que ecobee usará sus datos meteorológicos locales para controlar mejor su calefacción y refrigeración. Debe registrar su termostato inteligente para que esta característica funcione.



#### Datos

Presione el botón **Datos** para ver los datos del sistema, como niveles de humedad y ajustes del ventilador de la caldera. Si tiene un ventilador, humidificador o deshumidificador conectado, Datos también mostrará los ajustes actuales para ellos.



#### Programa

Presione Programa para establecer las temperaturas deseadas durante todo el día para cada día de la semana. El ícono de este botón cambia para mostrar qué período del día (despierto, fuera, en casa, durmiendo) está actualmente en efecto.



#### Reanudar

Si su termostato se ha ajustado manualmente, aparecerá el botón Reanudar. Presionar este botón hará que el sistema vuelva al programa establecido.



### Quick Save (Economía)

Si presiona el botón **Quick Save** cuando salga de su hogar, su termostato se pondrá en el modo de ahorro de energía. Para restablecer los parámetros anteriores de su termostato, simplemente presione OK en la pantalla táctil. Vea la página 12 para más información sobre esta función.

### Más

Presione este botón para navegar hacia más características disponibles en su termostato inteligente.

### Limpieza de la pantalla táctil

Presione el botón Limpiar para desactivar su pantalla táctil. Puede limpiar la pantalla táctil del termostato inteligente rociando agua o cualquier limpiador doméstico suave, no abrasivo, sobre un paño limpio. Limpie la superficie de la pantalla táctil con el paño humedecido.

**Nota: No rocíe ningún líquido directamente sobre su termostato inteligente.**

La pantalla táctil estará desactivada durante 20 segundos. Aparecerá la cuenta regresiva de los segundos que faltan para la reactivación.

### Acerca de su termostato inteligente

La sección de su termostato Acerca de muestra información útil sobre el termostato inteligente y el contratista que lo instaló. Quizás necesite esta información si tiene dificultades o necesita asistencia técnica.



*Para limpiar la pantalla táctil:*

En la pantalla Inicio, presione Más.

Presione Limpiar.

*Para mostrar la pantalla Acerca de:*

En la pantalla Inicio, presione Más.

Presione Ajustes y seleccione Acerca en el menú.

# CONEXIÓN DE SU TERMOSTATO INTELIGENTE A INTERNET

Usted puede manejar su sistema ecobee usando la pantalla táctil a color del termostato inteligente o desde su portal web seguro y personalizado. El acceso a internet le permite:

- Programar, configurar y controlar su termostato inteligente
- Controlar su termostato inteligente desde cualquier lugar donde tenga acceso a internet.
- Usar los datos meteorológicos locales para maximizar el ahorro de energía.
- Recibir importantes alertas y recordatorios sobre su sistema de calefacción y refrigeración.

**Nota:** Para conectar su sistema a su portal web ecobee personalizado, debe tener una conexión de internet de banda ancha y una red inalámbrica.

## Especificaciones de WiFi

Su termostato inteligente está diseñado para ser compatible con:

- Un enrutador inalámbrico 802.11 b g
- Métodos de cifrado WEP 64, WEP 128, WPA1 y WPA2
- Direccionamiento IP dinámico o estático

## Configuración de WiFi

El termostato inteligente tiene una interfaz inalámbrica que se conecta con cualquier red inalámbrica del hogar. Debe habilitar la radio de WiFi de su termostato inteligente y configurarla para poder acceder a la red inalámbrica de su hogar.

Cuando la radio de WiFi está encendida, el termostato muestra una lista de redes disponibles, junto con una indicación de la intensidad de la señal y si se usa cifrado de seguridad.

Si la red de su hogar no figura en la lista o si la intensidad de la señal es muy baja, pruebe reajustar la antena de su enrutador inalámbrico. Si eso no mejora la señal, quizás necesite reubicar su enrutador.

Una vez detectada su red, selecciónela y continúe con la configuración. Si la red está cifrada, se le pedirá que ingrese una contraseña para esa red. Es la contraseña que creó cuando instaló por primera vez el enrutador inalámbrico.

## Uso de la dirección MAC

Es posible que usted haya configurado su red de modo que filtre direcciones MAC conocidas. De ser así, consulte la sección Acerca de su termostato inteligente en la página 6 de este manual para encontrar la dirección MAC de su termostato inteligente.

## Configuración avanzada

La configuración avanzada le permite ingresar los parámetros de su red en forma manual. Seleccione este elemento de la lista y elija la red a la que desee conectarse, o le permitirá agregar una a la lista (p. ej. si su red no difunde su SSID). Luego, podrá ver y configurar lo siguiente:

- Direccionamiento IP dinámico o estático
- SSID
- Contraseña
- Tipo de cifrado
- Canal de WiFi
- Dirección IP
- Subred IP
- Pasarela
- DNS primario y secundario

## Creación de su portal web personal

Una vez establecida una conexión a internet por vía inalámbrica, debe registrar el termostato inteligente para crear su portal web personal.

Su correo electrónico y contraseña no se almacenan en el termostato inteligente. Podrá cambiar esta información una vez que la cuenta haya sido registrada y activada.

Si no recibe un mensaje de correo electrónico de registro, revise su carpeta de correo basura, dado que estos mensajes vienen marcados como correo basura.

Una vez completado el proceso de registro, puede ir a ecobee.com para manejar su termostato inteligente ecobee a través de su portal web personal

Para registrar su termostato:



En la pantalla Inicio, presione Registro.



Ingrese su dirección de correo electrónico primaria. Presione Hecho.



Ingrese una contraseña con un mínimo de ocho caracteres. Presione Hecho.

Se enviará un mensaje a la dirección de correo electrónico especificada con un enlace a [www.ecobee.com](http://www.ecobee.com). Ingrese la contraseña elegida para completar el registro.

Para configurar la radio de WiFi:



En la pantalla Inicio, presione Más.



Presione Ajustes.



Conecte el WiFi y seleccione su red de la lista de redes disponibles

## ***Nuevo registro del termostato***

En algunas oportunidades, tal vez necesite volver a registrar su termostato inteligente. Por ejemplo, si es el flamante propietario de una vivienda que se acaba de mudar a una vivienda que tiene un termostato inteligente ecobee.

Presione Más, luego Ajustes. Seleccione Reinicializar y elija Registro de reinicialización de la lista. Luego podrá seguir el proceso de registro descrito en la página anterior.

## **CONFIGURACIÓN DE SU TERMOSTATO INTELIGENTE**

Esta sección del manual describe cómo instalar y configurar su termostato inteligente usando la pantalla táctil. Hay tres pasos clave:

- Personalizar su termostato inteligente
- Configurar recordatorios
- Programar el termostato usando el Asistente o el Editor

### ***Personalizar su termostato inteligente***

Preferencias le permite personalizar su termostato inteligente ecobee e incluir ajustes para la visualización de la temperatura, fecha y hora.

#### **Visualización de temperatura**

Toque Visualización de temperatura para seleccionar grados Fahrenheit (°F) o Celsius (°C).

#### **Fecha y hora**

Toque Fecha y hora para:

- Fijar la fecha actual
- Fijar la hora actual
- Seleccionar el formato de 12 o de 24 horas
- Seleccionar su huso horario
- Habilitar o desactivar los ajustes de horario de verano.

Programe la fecha y hora, además del huso horario. Si está conectado a internet, la fecha y hora se programarán automáticamente.

El huso horario determina cuando el sistema necesita ajustarse para horario de verano.

Para ajustar la fecha y/u hora, use el dedo para hacer girar las rueditas de desplazamiento hacia arriba o abajo.

*Para configurar las Preferencias.*



En la pantalla Inicio, presione Más.



Presione Ajustes y seleccione Preferencias y realice los ajustes necesarios.

### **Efectos sonoros**

El termostato inteligente puede emitir sonidos cuando usted presiona un botón o cuando se genera una alerta. Presione Efectos **sonoros** para:

- Activar/desactivar el sonido cuando se presiona un botón
- Ajustar el volumen del sonido cuando se presiona un botón
- Activar/desactivar el sonido cuando se genera una alerta
- Ajustar el volumen del sonido para una alerta

### **Brillo**

La pantalla táctil tiene un brillo de iluminación posterior ajustable. Puede controlar la intensidad cuando la pantalla está activa (es decir, está presionando botones) y cuando está en modo de espera. Presione **Brillo** para:

- Fijar la intensidad de brillo en estado Activo
- Fijar la intensidad de brillo en estado de Espera
- Fijar el tiempo mínimo que el termostato conservará el brillo de Activo antes de pasar al brillo de Espera.

### **Acción de mantenimiento**

Siempre que ajuste manualmente la temperatura establecida, el termostato inteligente indicará que está “manteniendo” una temperatura determinada. Puede elegir cuánto tiempo el termostato mantendrá la nueva temperatura antes de volver al programa regular. Las opciones son:

- **2 horas**
- **4 horas**
- **Hasta la siguiente transición** La temperatura se mantendrá hasta la próxima fase del programa
- **Indefinido** Su termostato seguirá manteniendo esta temperatura hasta que presione el botón Reanudar ubicado en la parte inferior de la pantalla de inicio.
- **Actualizar programa** Cuando ajuste la temperatura establecida, el sistema reprogramará la temperatura para el período del programa en el que se encuentre actualmente.
- **Preguntarme** Cada vez que ajuste la temperatura establecida, se le preguntará cuál de las opciones desea elegir.

### **Límites de temperatura de Quick Save**

En el modo **Quick Save**, su sistema aumentará (en el modo frío) o reducirá (en el modo calor) automáticamente la temperatura establecida.

Use esta opción para programar el máximo cambio de temperatura permitido, de modo que su comodidad no se vea afectada. El número que ingrese será la diferencia respecto a la temperatura establecida del sistema antes de la activación de la característica **Quick Save**.

### **Control de acceso**

Usted puede configurar su termostato de modo que algunas características requieran al usuario ingresar un código de acceso de 4 dígitos. Para habilitar el código de acceso, ingrese un número de 4 dígitos. (Para inhabilitar esta característica, simplemente borre el número).

También puede configurar el nivel de control de acceso.

#### **Restringir todo acceso**

Los usuarios no autorizados sólo podrán ver la pantalla de inicio y la información sobre el clima.

#### **Restringir el acceso a los Datos**

Se requiere el código para acceder a la pantalla Datos.

#### **Restringir el acceso al programa**

Se requiere el código para ver y modificar el programa del termostato.

#### **Restringir acceso a Vacaciones**

Se requiere el código para ver y crear Vacaciones.

#### **Restringir QuickSave**

Se requiere el código para ingresar y salir del modo **Quick Save**.

En todos los casos, una vez habilitado el código, éste se requerirá para acceder a cualquiera de los elementos de la lista del menú Ajustes, a excepción de la pantalla Acerca de. Una vez ingresado un código válido en el termostato, el acceso a las características restringidas estará permitido hasta que el temporizador de iluminación posterior del termostato haya expirado.



## ***Rango de temperatura***

Puede configurar el termostato de modo que sólo se permita un rango específico de punto de ajuste de calor y/o frío.

### **Rango de temp. de calor**

Mueva el cursor al punto de ajuste de calor máximo deseado. Los usuarios no podrán fijar el termostato a una temperatura superior a este límite.

### **Rango de temp. de frío**

Mueva el cursor al punto de ajuste de frío mínimo deseado. Los usuarios no podrán fijar el termostato a una temperatura inferior a este límite.

## ***Opciones de recuperación***

Las opciones de recuperación le permiten al termostato inteligente aprender de qué modo funciona sus sistema de calefacción y refrigeración, teniendo en cuenta la infraestructura, el clima y el funcionamiento histórico, de modo que la temperatura en su hogar sea agradable desde el momento en que ingrese por la puerta.

### **Calor de recuperación inteligente**

El termostato comenzará la recuperación en el momento óptimo para garantizar que se alcance el punto de ajuste a la hora programada.

### **Frío de recuperación inteligente**

El termostato comenzará la recuperación en el momento óptimo para garantizar que se alcance el punto de ajuste a la hora programada.

### **Calor de inicio aleatorio**

Si se programa una hora en esta sección, habrá una demora aleatoria cuando haya una demanda de calor. En las aplicaciones con múltiples sistemas de calefacción, esto impide que todos los sistemas se activen a la vez, creando una demanda pico de electricidad.

### **Frío de inicio aleatorio**

Si se programa una hora en esta sección, habrá una demora aleatoria cuando haya una demanda de frío. En las aplicaciones con múltiples sistemas de refrigeración, esto impide que todos los sistemas se activen a la vez, creando una demanda pico de electricidad.

## ***Nombre del termostato***

Puede personalizar el nombre de su termostato de acuerdo con sus necesidades (p. ej., piso principal). Esto es útil si tiene múltiples sistemas o zonas. Puede ver y editar el nombre de su termostato en el menú de su termostato Acerca de y también en su portal web en línea.

## ***Configuración para el programa CPP de servicio público***

Esta sección sólo es aplicable si su empresa de servicio público opera un programa de Precios por picos críticos (CPP, por sus siglas en inglés) del que usted ha aceptado ser parte. Comuníquese con su empresa de servicio eléctrico local para obtener información sobre los programas en su área.

### **Respuesta del CPP**

Su empresa de servicio público puede enviar eventos voluntarios a su termostato. Puede optar por aceptar siempre estos eventos. En ese caso, sólo se le notificará que se está produciendo un evento. O si elige la opción Preguntarme, cuando la empresa emita un evento, se le preguntará si desea participar.

Si no reconoce el evento antes del inicio, el sistema elegirá por defecto Sí.

Durante un evento de Precios por picos críticos, la empresa de servicio público puede seleccionar una estrategia de ahorro de energía, o permitirle usar su estrategia preferida. Seleccione una de las opciones como su estrategia de ahorro de energía preferida para usar durante eventos de Precios por picos críticos.

### **Temperatura absoluta**

Establezca un punto de ajuste de calor y frío específico para usar cuando la empresa de servicio público haya iniciado un evento. Si el punto de ajuste al momento del evento es más favorable (más bajo en el modo de calor o más alto en el modo de frío) del programado por usted, el termostato usará el punto de ajuste más favorable mientras dure el evento.

### Temperatura relativa

Programe un retroceso (calor) o avance (frío) con respecto a su punto de ajuste existente. Por ejemplo, si programa un avance de 4 °F, y su punto de ajuste de frío actual es de 76 °F, durante un evento el punto de ajuste de su termostato cambiará a 80 °F hasta que termine el evento.

### Sistema apagado

Si selecciona esta opción, el termostato se apagará mientras dure este evento.

### Ciclo de funcionamiento

Esta opción le permite programar la cantidad de tiempo máxima que el sistema funcionará durante un período de 1 hora. Por ejemplo, si selecciona 30%, el aire acondicionado funcionará, como máximo, durante 18 (0.3 x 60) minutos, se haya alcanzado o no el punto de ajuste. Elegir 0% básicamente apaga el sistema, mientras que 100% hace que el sistema funcione a su capacidad total

## Configuración de recordatorios y alertas

Su termostato inteligente puede programarse para recordarle sobre los cambios de filtros y el mantenimiento regular necesarios.

*Estos recordatorios fueron configurados por el contratista durante la instalación. Cambiarlos puede afectar el funcionamiento de su sistema de calefacción y refrigeración.*

*Si no está seguro sobre qué equipos ha instalado o si necesita reemplazar filtros en lugar de limpiarlos, comuníquese con su contratista de calefacción y ventilación, o consulte los manuales de sus equipos originales para conocer los procedimientos de mantenimiento recomendados.*

### Mantenimiento del CVAA

El alerta de mantenimiento aparece en la pantalla táctil cuando es necesario efectuar el mantenimiento programado regularmente. También mostrará la información de contacto de su contratista (si fue programada por el contratista).

Seleccione este elemento para activar o desactivar el recordatorio, para mostrar la fecha del último servicio técnico y para seleccionar un intervalo de recordatorio.

### Filtro de la caldera

Fija el período de recordatorio para limpiar o cambiar el filtro de aire de la caldera.

Seleccione este elemento para activar o desactivar el recordatorio y para fijar el intervalo de recordatorio en horas de funcionamiento o meses calendario. También puede verificar la fecha del último cambio de filtro.

### Filtro de humedad (opcional)

Fija el período de recordatorio para limpiar o cambiar el filtro del humidificador.

*Nota: Si su termostato inteligente no está conectado a un humidificador o deshumidificador, esta opción no se mostrará.*

Seleccione este elemento para activar o desactivar el recordatorio y para elegir el intervalo de recordatorio en horas de funcionamiento o meses calendario. También puede verificar la fecha del último cambio de filtro.

### Lámpara UV

Fija el período de recordatorio para limpiar o cambiar la lámpara UV. Seleccione este elemento para activar o desactivar el recordatorio y para fijar el recordatorio en meses calendario. También puede verificar la fecha del último cambio de la lámpara.

### Filtro del ventilador (opcional)

Seleccione este elemento para activar o desactivar el recordatorio y para elegir el intervalo de recordatorio en horas de funcionamiento o meses calendario. También puede verificar la fecha del último cambio de filtro.

*Nota: Si su termostato inteligente no está conectado a un ventilador, esta opción no se mostrará.*

## Alertas

El termostato inteligente puede generar alertas cuando la temperatura en la vivienda alcanza una temperatura previamente programada. Esto protege a su vivienda de los daños por congelación o calor excesivo.

Si se ha configurado esta alerta, verá el alerta en el termostato inteligente. Si ha configurado su portal web personal, también recibirá una alerta por correo electrónico.

Para configurar recordatorios:



En la pantalla Inicio, presione Más.



Presione Ajustes y seleccione Recordatorios y alertas de la lista.

Desplácese por las opciones para establecer y hacer los ajustes necesarios.

### **Alerta de Temperatura baja**

Seleccione este elemento para establecer la temperatura a la cual el termostato inteligente generará una alerta de Temperatura baja. Este rango puede ajustarse de este modo:

- Apagado: no se generará ninguna alerta
- Rango de temperatura establecido de 35°– 68° F (1.5°–20° C).

### **Alerta de Temperatura alta**

Seleccione este elemento para establecer la temperatura a la cual el termostato inteligente generará una alerta de Temperatura alta. Este rango puede ajustarse de este modo:

- Apagado: no se generará ninguna alerta
- Rango de temperatura establecido de 60° - 104 °F (15.5° - 40° C).

### **Alerta de Humedad baja**

Seleccione este elemento para establecer el nivel de humedad al cual el termostato inteligente generará una alerta de Humedad baja. Este rango puede ajustarse de este modo:

- Apagado: no se generará ninguna alerta
- Ajustar el rango de humedad entre 5 y 95 % de H.R. en incrementos del 5%

### **Alerta de Humedad alta**

Seleccione este elemento para establecer el nivel de humedad al cual el termostato inteligente generará una alerta de Humedad alta. Este rango puede ajustarse de este modo:

- Apagado: no se generará ninguna alerta
- Ajustar el rango de humedad entre 5 y 95 % de H.R. en incrementos del 5%

### **Alerta de tiempo de funcionamiento de calor auxiliar (opcional)**

Si tiene una bomba de calor con configuración de calor auxiliar, puede programar el termostato inteligente para que genere una alerta si el calor auxiliar funciona más del tiempo programado durante un período de 24 horas.

### **Alerta de temperatura exterior auxiliar (opcional)**

Si tiene una bomba de calor con configuración de calor auxiliar, también puede programar el termostato inteligente para que genere una alerta si hay una demanda de calor auxiliar cuando la temperatura exterior supera este punto de ajuste programado. (Esta característica necesita una conexión a internet para funcionar correctamente).

### **NUEVO Permitir que se muestren alertas en la consola**

Seleccione No si no desea que ninguna de las alertas se muestre en la interfaz de pantalla táctil. Las alertas seguirán mostrándose en el portal web y se enviarán por correo electrónico.

### **NUEVO Habilitar alertas de calefacción y refrigeración**

Seleccione No si no desea que el termostato genere las alertas de falla del sistema al calentar o refrigerar. Si se desactiva esta opción, las alertas no se mostrarán en el termostato ni en el portal web, ni se enviarán mensajes de correo electrónico.

### ***Programación de su Termostato Inteligente***

Sus necesidades de calefacción y refrigeración cambian según el momento del día, y el día de la semana.

Por ejemplo, si no hay nadie en la casa durante la jornada laboral, quizás desee dejar que la temperatura suba en el verano, a fin de reducir la energía utilizada por el sistema de aire acondicionado y que baje en invierno, para reducir la energía consumida por la calefacción.

Su termostato inteligente es flexible: usted puede programar cuatro o más períodos diferentes por día, los siete días de la semana. Cada período está representado por un ícono único. Estos íconos aparecen en diversas pantallas del termostato inteligente, además de su portal web personalizado. Son:



### Despierto

La hora de inicio de este período suele ser aquella a la cual se levanta por la mañana.



### En el trabajo

Suele ser cuando parte para el trabajo.



### En casa

Cuando llega a su casa del trabajo, por la tarde.



### Durmiendo

Este período comienza cuando se acuesta por la noche.

Hablamos de un termostato inteligente porque aprende de qué modo funcionan los equipos de calefacción y refrigeración de su hogar. Esto significa que puede estar seguro de que su hogar tendrá la temperatura que desea, cuando lo desea, sin desperdiciar energía.

Cuando su cronograma cambia, puede actualizar de manera rápida y sencilla los ajustes del termostato en el dispositivo mismo o en línea a través de su portal web personalizado. Para una mayor comodidad y adaptación a su cronograma puede agregar períodos de programación extra (consulte Uso del Editor en la página 20 para obtener detalles).

Hay dos formas de programar el termostato inteligente: Usar el Asistente que lo guiará por los pasos o usar la característica Editor que es más avanzada.



Pantalla de resumen de programas

## Uso del Asistente de programación

El **Asistente** del termostato inteligente lo guía a lo largo de un proceso paso a paso para fijar sus programas Despierto, En el trabajo, En casa y Durmiendo.

*Nota: Si su termostato inteligente está en modo de Espera, debe presionar Reanudar para que aparezca el asistente.*

*El termostato inteligente no le preguntará a qué temperatura desea que esté su hogar durante las horas de trabajo. Más bien, establecerá automáticamente la temperatura de modo tal de minimizar su consumo de energía, asegurándose a la vez de que la temperatura ambiente alcance la temperatura deseada cuando usted llegue a su hogar. Si prefiere establecer manualmente esta temperatura, use la característica Editor.*

Si desea cambiar algo, puede usar nuevamente el **Asistente** o presionar **Editor** para hacer cambios específicos. Vea Uso del Editor en la página 20.

Si no está conectado a internet, debe asegurarse de que se programen la fecha y hora. Consulte la sección *Personalización de su termostato inteligente* en la página 10 para obtener detalles.

*Nota: Los niveles de humedad no están incluidos como una opción programable, aunque el humidificador o deshumidificador esté instalado y sea controlado por el termostato inteligente.*

Para usar el Asistente:



En la pantalla Inicio, presione Programa.

Presione Asistente en el vértice superior derecho de la pantalla

*Nota: si su termostato inteligente está en el modo de Espera, debe presionar Reanudar para que aparezca el Asistente.*













Elija la configuración más adecuada para su rutina diaria.



Presione Siguiente para ir a la siguiente pregunta.



Cuando aparezca la pantalla Felicitaciones, presione Hecho.

		Time	Heat	Cool
	I Wake up at	6:30am	 70	 78
	I go to work at	8:00am	 62	 85
	I come home at	5:30pm	 70	 78
	I go to sleep at	10:00pm	 62	 82

Pantalla de resumen del Editor.

## Uso del Editor

### Para usar el Editor:



En la pantalla Inicio, presione Programa, luego presione Editor en el vértice superior izquierdo de la pantalla.



Seleccione los días que desea ajustar (si elige más de un día, se cambiarán los ajustes para todos los días seleccionados) y presione Siguiente.

Ajuste la temperatura presionando los botones de calor o frío del lado derecho. O seleccione Agregar nuevo elemento para agregar un período personalizado.

El **Editor** es una opción más avanzada que el Asistente. Le permite establecer horarios, temperaturas y ajustes del ventilador de la caldera específicos para cada día de la semana.

Seleccione el período del programa deseado para ajustar la hora de inicio o desactivar directamente el período.

Seleccione una temperatura establecida actual de Calor o Frío para ajustar la temperatura o la configuración del ventilador para ese período. Cualquier cambio en el período del programa se aplicará automáticamente a todos los días de ese período y se mostrará en la parte superior de la pantalla.

Si su sistema está habilitado para el modo de conmutación automática, la temperatura establecida de calor o frío se ajustará automáticamente para garantizar que se mantenga una diferencia mínima entre las temperaturas establecidas para calor y frío.

En el modo automático del sistema, el ajuste del ventilador volverá a ser el configurado en el ajuste Datos del ventilador. El modo de conmutación automática y la diferencia mínima de temperatura pueden configurarse en los ajustes del instalador.

Para adaptarse a su cronograma variable, puede agregar períodos de programación adicionales en su semana. Por ejemplo, si vuelve a su casa a almorzar durante la semana o desea ajustes diferentes para el fin de semana, simplemente debería agregar uno de los períodos existentes en la fecha y hora asignadas, o crear uno totalmente nuevo.

## Programación de vacaciones

La característica **Vacaciones** del termostato inteligente lo ayuda a conservar energía cuando está fuera de su hogar durante períodos prolongados. También garantiza que la temperatura de su hogar sea agradable cuando regrese.

Para programar **Vacaciones**, seleccione el botón Nuevo. Aquí podrá programar un nombre, una fecha y hora de inicio, además de la fecha y hora de finalización.

Puede ingresar cualquier número de vacaciones con un nombre único. Otras características para elegir incluyen:

### Optimización de ecobee

**Active** esta opción para indicarle al termostato que deberá establecer automáticamente su temperatura de calor, temperatura de frío, modo del sistema y los ajustes del ventilador de la caldera para maximizar la conservación de energía durante su ausencia.

**Deactive** esta opción para configurar manualmente la temperatura de calor, la temperatura de frío y los ajustes del ventilador.

### Temperatura de calor

Programa la temperatura establecida cuando el sistema está en modo Calor (es decir, cuando la caldera está encendida). Establezca una temperatura más baja para ahorrar energía.

### Temperatura de frío

Programa la temperatura establecida cuando el sistema está en el modo Frío (p. ej. cuando el aire acondicionado está encendido). Establezca una temperatura más alta para ahorrar energía. También puede apagar su sistema de refrigeración durante su ausencia para ahorrar más energía.

### Para programar vacaciones:



En la pantalla Inicio, presione Más.



Presione Vacaciones. Presione Nuevo e ingrese un nombre y la duración de sus vacaciones

## Ventilador

Alterne la configuración del ventilador entre Encendido y Automático.

- **ENCENDIDO** El ventilador funciona todo el tiempo, independientemente de la programación o de que haya una demanda de calor o frío. El ventilador también funcionará si el modo del sistema está Apagado.
- **Automático** Esta opción enciende el ventilador de la caldera pero sólo cuando el sistema está calefaccionando, refrigerando o ventilando su vivienda, o para cumplir con el tiempo mínimo de funcionamiento del ventilador según lo programado.
- **Tiempo mínimo de encendido** Esta característica le permite determinar un tiempo mínimo por hora en que el ventilador de la caldera deberá funcionar. Esto permite una mayor circulación de aire y una temperatura más uniforme dentro de la vivienda, y es más efectivo en cuanto a costos que elegir la posición de Encendido para el ventilador.

En cualquiera de los modos, el termostato inteligente se asegurará de que cuando finalicen sus vacaciones, el termostato vuelva a los ajustes regulares.

*Nota: Si estaba operando su programa regular antes del inicio de sus vacaciones, cuando regrese el termostato inteligente restablecerá esos ajustes para su vivienda. Si estaba en el modo de Espera antes del inicio de sus vacaciones, el termostato inteligente restablecerá la temperatura establecida anterior a las vacaciones para su vivienda.*

## COMPRENSIÓN DE LAS ALERTAS

De tanto en tanto, su sistema ecobee mostrará una alerta: un recordatorio de que debe cambiar el filtro de la caldera o realizar el mantenimiento regular, por ejemplo.

Si tiene un sensor de inundaciones instalado en su hogar, el sistema puede avisarle cuando se detecte agua, lo que puede ahorrarle miles de dólares en daños debido a una inundación.

Si tiene su termostato inteligente conectado a internet, estas alertas también se le pueden enviar por correo electrónico.

Cuando se muestre una alerta, puede desecharla o pedir que le recuerden más adelante.

Por ejemplo, si recibe una alerta sobre el filtro de la caldera y elige Recordarme más adelante, la alerta desaparecerá y se mostrará de nuevo 24 horas más tarde. Si elige OK cuando aparece el alerta, restablecerá el recordatorio.

### Lista de alertas

A continuación, encontrará una lista completa de alertas. Según su configuración, algunas pueden no aplicarse a su sistema.

Pila con poca carga	La pila de su termostato deberá cambiarse pronto
Filtro de aire de la caldera	El filtro de su caldera debe limpiarse/cambiarse.
Filtro del ventilador	El filtro de su ventilador debe limpiarse/cambiarse.
Lámpara UV	Su lámpara UV debe cambiarse.
Filtro del deshumidificador	La almohadilla de su deshumidificador debe limpiarse/cambiarse.
Falla de comunicación	No hay comunicación entre el termostato y el módulo de la interfaz de equipos.
Alerta de Temperatura baja	La temperatura de la vivienda es demasiado baja.

Alerta de Temperatura alta	La temperatura de la vivienda es demasiado alta.
Alerta de Humedad baja:	La humedad de la vivienda es demasiado baja.
Alerta de Humedad alta	La humedad de la vivienda es demasiado alta.
El calor no está respondiendo	El sistema no ha podido calefaccionar el área.
El frío no está respondiendo	El sistema no ha podido refrigerar la vivienda.
Entrada 1	Se usa si esta entrada está programada para generar una alerta.
Entrada 2	Se usa si esta entrada está programada para generar una alerta.
Recordatorio de mantenimiento	Debe realizar el mantenimiento regular.
Tiempo de funcionamiento del calor auxiliar	Su fuente de calor auxiliar funciona con demasiada frecuencia.
Temperatura exterior auxiliar	Su fuente de calor auxiliar está funcionando a temperaturas más altas que las exteriores previstas.

## USO DE SU TERMOSTATO INTELIGENTE

La pantalla táctil brillante, fácil de leer y de usar de su termostato inteligente hace que sea simple revisar y ajustar la configuración siempre que lo desee.

### Ajuste de temperatura

Puede ajustar fácilmente la temperatura sin cambiar la programación del termostato.

Una vez que haya ajustado la temperatura, el cursor cambiará para indicar que actualmente está manteniendo la temperatura establecida, en lugar de hacer funcionar un programa.

El termostato inteligente mantendrá la nueva temperatura por el tiempo especificado en la opción **Acción de mantenimiento** durante la configuración inicial (vea Acción de mantenimiento en la página 11) o hasta que presione **Reanudar**.

Si su sistema está configurado para el modo de conmutación automática, y usted seleccionó Auto en el modo de sistema Datos, aparecerá una flecha en la escala de temperatura, además del amplificador. Esto le permitirá ajustar las temperaturas establecidas de calefacción y refrigeración.

Existe una diferencia mínima permitida entre la temperatura establecida de calor y la temperatura establecida de frío. Si cambia las temperaturas de modo que no se mantenga este mínimo, el sistema ajustará automáticamente la otra temperatura establecida para compensar. Puede configurar el modo de Conmutación automática y la diferencia mínima de temperatura puede configurarse en los ajustes del instalador.

### Ver Datos

La pantalla **Datos** enumera diversos detalles de temperatura y equipos asociados con su termostato inteligente:

#### Temperatura actual

La temperatura actual en la habitación donde está instalado el termostato inteligente.

*Para ajustar la temperatura:*



Use el dedo para presionar y mover el cursor de temperatura establecida a la izquierda o la derecha para seleccionar la temperatura que desea en el amplificador.

Si da un golpecito en cualquiera de los extremos de la escala de temperatura, el cursor se moverá 1° F (0.5° C).

*Para acceder a sus Datos:*



En la pantalla Inicio, presione Datos.



### Modo del sistema

Muestra el modo en que está funcionando su sistema. Presione este elemento para mostrar una lista de opciones:

- **Frío** El sistema encenderá el aire acondicionado cuando la temperatura actual se eleve por encima de la temperatura establecida.
- **Calor** El sistema encenderá la caldera cuando la temperatura actual caiga por debajo de la temperatura establecida.
- **Sólo calor auxiliar** El sistema sólo usará la fuente de calor auxiliar o de respaldo para mantener la temperatura del punto de ajuste de calor
- **Auto** El sistema está en el modo de Conmutación automática y activará los sistema de calefacción o refrigeración para mantener su vivienda dentro del rango deseado de temperaturas establecidas. Esta opción sólo está disponible si la habilita el instalador.
- **Apagado** El sistema está apagado y sólo mostrará la temperatura actual.



### Control del ventilador

Muestra la configuración actual del ventilador de la caldera. Presione este elemento para alternar entre:

- **Encendido** El ventilador funciona todo el tiempo, cualquiera sea la programación, o si hay una demanda de calor o frío. El ventilador también funcionará si el modo del sistema es Apagado.
- **Auto** Enciende el ventilador de la caldera cuando el sistema está calefaccionando, refrigerando o ventilando su vivienda, o para cumplir con el tiempo mínimo de encendido del ventilador.

Cuando pase de **Auto** a **ENCENDIDO** en el control del ventilador, el termostato le indicará lo siguiente:

**Mantener 2 horas** El ventilador pasará a esta configuración, pero volverá al estado anterior después de 2 horas.

**Mantener 4 horas** El ventilador pasará a esta configuración, pero volverá al estado anterior después de 4 horas.

**Indefinido** El ventilador pasará a esta configuración y sólo volverá al estado anterior si usted lo hace manualmente.

**Hasta la próxima transición** El ventilador pasará a esta configuración, pero volverá al estado anterior cuando el programa pase al siguiente período.

**Actualizar programa** El ventilador actualizará el programa actual según esta nueva configuración del ventilador.

Cuando se cambie el modo del ventilador, el termostato mostrará el botón Reanudar, que indicará que el sistema está en ESPERA. Presionar el botón Reanudar hará que el modo del ventilador vuelva a la configuración regular programada.

- **Tiempo mínimo de encendido** Esta característica le permite determinar un tiempo mínimo por hora en que el ventilador de la caldera deberá funcionar. Esto permite una circulación de aire óptima y una temperatura más uniforme dentro de la vivienda, y es más efectivo en cuanto a costos que elegir el parámetro Encendido.

### Humedad actual

Muestra el porcentaje de humedad actual en la habitación donde está instalado el termostato inteligente. La humedad se muestra aunque el termostato inteligente no haya sido configurado para controlar un humidificador o deshumidificador.

### Humidificador/Deshumidificador

La humedad es un factor importante para su confort general. Si su termostato inteligente fue configurado para controlar un humidificador o deshumidificador, podrá seleccionar las opciones que aparecen a continuación para controlar el nivel de humedad en su hogar.



### Humidificador

Esta opción le permite configurar el humidificador conectado a su termostato inteligente. Las opciones son:

- **Encendido** El sistema mantendrá el humidificador en el nivel programado.
- **Apagado** El sistema no intentará controlar la humedad de su hogar.



### Control Antiescarcha

Durante la temporada de calefacción, el termostato inteligente ajustará automáticamente los niveles de humedad para minimizar la formación de escarcha y la condensación en las ventanas. Se requiere acceso a internet para que esta característica funcione correctamente.

### Punto de Ajuste del Humidificador

Seleccione esta opción para programar el punto de ajuste deseado para su humidificador. Si se selecciona Control antiescarcha, esta opción mostrará el nivel óptimo.

### Deshumidificador

Esto le permite encender o apagar su deshumidificador.

### Nivel del Deshumidificador

Seleccione esta opción para programar el punto de ajuste deseado para su deshumidificador.



### Ventilador máx.

Si su sistema cuenta con un sistema de ventilación, podrá cambiar el ventilador a la configuración máxima directamente desde su termostato inteligente.

Cuando seleccione esta opción, el ventilador cambiará al modo máximo durante 20 minutos y luego volverá a su estado de funcionamiento normal. El ventilador del sistema también se activa.

### **NUEVO** Ver sensor (MSR-EB opcional)

Si tiene instalado el módulo de sensores remotos opcional, cuando presione el ícono Más en la pantalla Inicio, se mostrará un nuevo ícono de sensor. Esta característica le permitirá ver las lecturas de todos los sensores conectados. Además, para todo sensor configurado como un sensor de control, podrá seleccionar qué temperatura o sensores se usarán como la temperatura establecida. Si se elige más de uno, el termostato tomará el promedio de dichos sensores. La misma lógica se aplica para los sensores de humedad interior.

### **Reinicialización del termostato inteligente**

En algún momento durante la vida útil del termostato, quizás desee reconfigurarlo rápidamente o volverlo al estado predeterminado.

### Registro de la Reinicialización

Reajusta la conexión entre su termostato inteligente y su portal web personalizado.

*Nota: Después de esta reinicialización, debe volver a registrar su termostato inteligente si desea continuar usando su portal web.*

Todas las demás preferencias y ajustes se mantendrán iguales.

### Reinicializar Preferencias/Programa

Restablece todas sus preferencias, recordatorios, alertas y programas según el estado original predeterminado de fábrica.

Los ajustes y el registro de WiFi no se ven afectados.

### Qué hacer si se muda

Si se muda, hay algunas cosas que debe tener en cuenta sobre su sistema ecobee:

Si no activó su portal web personalizado, simplemente puede llevarse el termostato inteligente o dejarlo en la vivienda.

Si se registró en [ecobee.com](http://ecobee.com), deberá actualizar su portal web para reflejar su nueva dirección.

### Si deja el termostato

Inicie sesión en su cuenta web y elimine el dispositivo que dejará en la vivienda. Con esto pondrá fin a la asociación entre su termostato inteligente y su portal web personalizado.

Siempre puede optar por agregar otro dispositivo para su nueva vivienda con esta misma cuenta. Los nuevos propietarios de la vivienda deberán registrar el termostato inteligente y establecer su propio portal web.

### Si se lleva el termostato

Si se lleva el termostato inteligente, deberá volver a conectarlo a internet y posiblemente volver a registrarlo si su información de IP cambia. Para volver a registrarlo, siga el procedimiento original para el registro en la web descrito en este manual.

*Para reinicializar su termostato:*



En la pantalla Inicio, presione Más.



Presione Ajustes y seleccione Reinicializar de la lista. Elija la opción de Reinicializar más adecuada según sus necesidades.

### **Garantía limitada por 3 años**

ecobee garantiza que, por un período de tres (3) años a partir de la fecha de compra por parte del consumidor (el "Cliente"), el termostato ecobee (con excepción de la pila) (el "Producto") no presentará defectos de materiales ni de fabricación, siempre que se use en condiciones normales y reciba el servicio técnico adecuado. Durante el plazo de la garantía, ecobee reparará o reemplazará, a su opción, todo producto defectuoso, sin cargo alguno. Todos los dispositivos de reemplazo y/o reparados son garantizados durante el período restante de la garantía original o por noventa (90) días, lo que sea mayor.

Si el producto presenta defectos, llame a Servicio al cliente, al 1-877-9-ecobee. ecobee determinará si se puede enviar un producto de reemplazo o si el producto debe devolverse a la siguiente dirección: ecobee Customer Service, 333 Adelaide Street West, 6th Fl., Toronto, ON M5V 1R5, Canadá. En caso de falla de un Producto, el Cliente podrá:

(a) si el Cliente no compró el Producto directamente a ecobee, comunicarse con el tercero contratista a quien haya comprado el Producto para obtener un producto de reemplazo equivalente, siempre y cuando el contratista determine que el Producto devuelto está defectuoso y el Cliente sea en otros aspectos elegible para recibir un producto de reemplazo;

(b) comunicarse directamente con ecobee para solicitar asistencia con el servicio, llamando al 1-877-9-ecobee, y ecobee determinará si se puede enviar un Producto de reemplazo equivalente por adelantado, debiendo el cliente enviar luego el producto defectuoso (en cuyo caso, se hará una retención en la tarjeta de crédito del Cliente por el valor del Producto de reemplazo hasta tanto ecobee reciba el Producto defectuoso). El Producto debe devolverse a la siguiente dirección: ecobee Customer Service, 333 Adelaide Street West, 6th Fl., Toronto, ON M5V 1R5, Canadá. Si ecobee determina que el Producto devuelto está defectuoso y el Cliente es en otros aspectos elegible para recibir un producto de reemplazo, no se cargará ningún monto a la tarjeta de crédito del Cliente; o

(c) enviar el Producto defectuoso directamente a ecobee, en cuyo caso el Cliente se comunicará directamente con

ecobee llamando al 1-877-9-ecobee, de modo que ecobee pueda realizar los arreglos correspondientes para el envío. Al recibir el Producto defectuoso, ecobee enviará un producto de reemplazo equivalente al Cliente, siempre que se determine que el Producto devuelto está defectuoso y el Cliente sea en otros aspectos elegible para recibir un producto de reemplazo.

Esta garantía no cubre los costos de remoción o reinstalación, y no se aplicará si se determina que los daños no fueron causados por defectos en los materiales o la fabricación, lo que incluye sin limitación, si el Producto:

- fue operado/almacenado en condiciones anormales de uso o mantenimiento;
- es reparado, modificado o alterado, salvo que ecobee autorice dicha reparación, modificación o alteración por escrito;
- fue objeto de abuso, negligencia, falla eléctrica, manipulación incorrecta, accidente o actos de la naturaleza;
- no fue instalado por un contratista especializado en calefacción, ventilación y aire acondicionado (CVAA) con licencia; o
- fue instalado incorrectamente.

La responsabilidad de ecobee se limitará únicamente a la reparación o el reemplazo del Producto dentro de los términos antes mencionados. ECOBEE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO DE NINGUNA ÍNDOLE, INCLUIDOS DAÑOS Y PERJUICIOS ESPECIALES, INCIDENTALES O MEDIATOS QUE SEAN EL RESULTADO DIRECTO O INDIRECTO DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA, TANTO EXPRESA COMO IMPLÍCITA, O DE CUALQUIER OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO.

Algunos estados de los EE.UU. y provincias canadienses no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o mediatos, por lo que la limitación o exclusión precedente puede no aplicarse en su caso.

La responsabilidad de ecobee por fallas en el funcionamiento y defectos en los materiales y la fabricación se limita a la reparación y el reemplazo del Producto tal como se establece en esta declaración de garantía. Todas las garantías expresas e implícitas para el producto, inclusive sin limitación, cualquier garantía y condición implícita de idoneidad para la comercialización

y aptitud para un fin específico, se limitan a la duración de tres años de esta garantía limitada. No se aplicará ninguna garantía, ni expresa ni implícita, una vez transcurrido el período de la garantía limitada. Algunos estados de los EE.UU. y provincias canadienses no permiten limitaciones respecto a la duración de una garantía implícita, por lo que esta limitación puede no aplicarse.

ecobee no autoriza ni asume responsabilidad por ninguna otra persona que diga actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto.

Esta garantía le da derechos específicos, y es posible que también tenga otros derechos, los cuales pueden variar de una jurisdicción a otra. Si tiene alguna pregunta acerca de esta garantía, escriba a Servicio al cliente de ecobee, a 333 Adelaide Street West, 6th Floor, Toronto, Ontario M5V 1R5, Canadá.

## **Contrato de licencia de software de usuario final**

Lea atentamente lo siguiente, dado que el contrato de licencia de software de usuario final (“EULA”, por sus siglas en inglés) es un acuerdo legal entre ecobee Inc., con domicilio en 333 Adelaide Street West, 6th floor, Toronto, ON, M5V 1R5 Canadá, (“ecobee”) y usted (una persona o la entidad a la cual usted representa, denominada en este contrato “licenciataria”), el comprador original del producto ecobee (el “producto” o los “productos”) que incorpora el software patentado de ecobee (el “software”) en relación con el acceso limitado del licenciataria al software y al uso que haga de éste. Al usar el producto (incluido el software incorporado en el producto), usted indica que acepta obligarse por los términos y condiciones de este EULA, que registrará su acceso al software y el uso que haga de éste. Si no está de acuerdo con los términos y condiciones de este EULA, su uso del software y acceso a éste no estarán permitidos y usted podrá, dentro de los catorce días siguientes a la fecha de compra del producto ecobee, devolver el software junto con el producto en su embalaje original y en la condición en que lo compró a: (a) ecobee si compró el producto ecobee directamente a ecobee; o (b) a un revendedor o distribuidor autorizado de ecobee si compró el producto a esas entidades, y ecobee o su revendedor o distribuidor autorizado, según corresponda, reembolsarán la totalidad del precio de compra pagado, en el término de catorce días de recibir la devolución.

Como contraprestación por los cargos de licencia pagados por el LICENCIATARIO como parte del precio de compra del Producto ecobee y los compromisos mutuos contenidos en el presente y por otra contraprestación válida y susceptible de apreciación pecuniaria, sirviendo el presente de suficiente recibo, ecobee y el LICENCIATARIO acuerdan lo siguiente:

1. **Definiciones:** A los fines de este EULA, los siguientes términos tendrán los significados indicados a continuación en el presente:

“Portal Web de ecobee” significa el portal del sitio web operado por ecobee para brindar determinados servicios y funciones a los usuarios registrados de los

Productos ecobee.

“Error” significa cualquier defecto, error u otra falla de la totalidad o parte del Software que haga que el Software no cumpla con sus especificaciones publicadas o no funcione de acuerdo con éstas.

“Software” significa el programa de software de ecobee, que permite la carga y descarga de datos al Portal Web de ecobee y desde éste, usando un Producto ecobee, incluidas las Actualizaciones del Software.

“Manual del Usuario” significa el Manual del Usuario de ecobee que se suministra junto con el Producto y el Software.

“Actualizaciones del Software” significa las actualizaciones o correcciones (parches) de Software, incluidas aquellas destinadas a corregir los Errores y que pueden incluir mejoras y/o características adicionales del Software, según sean proporcionadas o lanzadas por ecobee periódicamente para todos sus clientes, sin cargo alguno.

2. **Propiedad del Software:** El LICENCIATARIO reconoce y acepta que, a excepción de la licencia del Software explícitamente otorgada por el EULA, todos los derechos sobre el Software y el Manual del Usuario son de propiedad exclusiva de ecobee/o sus licenciantes, según corresponda. ecobee se reserva todos los derechos no otorgados expresamente al LICENCIATARIO en virtud del presente y para mayor certeza, ecobee conservará todos los derechos de propiedad intelectual y otros derechos de propiedad exclusiva sobre el Software y el Manual del Usuario. No se considerará que ninguna disposición de este EULA cede, transfiere ni otorga al LICENCIATARIO ningún derecho sobre ninguna propiedad intelectual, inclusive sobre el Software o el Manual del Usuario, más allá de las licencias específica y expresamente otorgadas en el presente.

3. **Otorgamiento de licencia limitada:** Al momento del uso del Producto por parte del LICENCIATARIO (y la correspondiente aceptación de los términos y condiciones de este EULA), ecobee otorga por el presente al LICENCIATARIO una licencia limitada, no exclusiva, personal, perpetua, intransferible y revocable para usar el Software incorporado en el Producto del modo y en la medida que se describe

en este EULA, siempre y cuando el LICENCIATARIO cumpla con los términos y condiciones de este EULA. ecobee se reserva todos los derechos no otorgados expresamente al LICENCIATARIO. Cabe aclarar que este EULA no rige ni se aplica al uso o acceso por parte del LICENCIATARIO al Portal Web de ecobee, ni el Producto ecobee, cada uno de los cuales se rige según sus propios términos y condiciones.

- 4. Uso permitido:** En virtud de la licencia de Software otorgada al LICENCIATARIO conforme a este EULA, el LICENCIATARIO podrá: (a) usar el Software incorporado en el Producto a los fines de usar el Producto únicamente según lo previsto y contemplado por el Manual del Usuario, disponiéndose que el Software sólo podrá ser destinado a su uso personal y privado en relación con el uso del Producto; y (b) usar el Manual del Usuario suministrado por ecobee únicamente según sea necesario para operar y usar el Software y el Producto ecobee conforme y con el alcance permitido en virtud de dicho manual y de este EULA.
- 5. Licencia transferible:** Este EULA será vinculante para cada una de las partes, sus respectivos sucesores y cesionarios permitidos, redundará en beneficio de éstos y será exigible por parte de ellos. El LICENCIATARIO podrá ceder este EULA sin el consentimiento previo de ecobee. ecobee podrá ceder este EULA sin el consentimiento del LICENCIATARIO en cualquier momento.
- 6. Restricciones a la copia:** La copia o distribución no autorizada del Software o el Manual del Usuario está expresamente prohibida. El LICENCIATARIO podrá hacer un número razonable de copias del Manual del Usuario, en la medida que sea razonablemente necesario para su uso del Software y el Producto, según lo permitido por este EULA; se estipula que el LICENCIATARIO no podrá usar el Manual del Usuario en forma separada del Producto o el Software, ni con ningún fin distinto de los contemplados en el presente.
- 7. Restricciones al uso:** El LICENCIATARIO no podrá: (a) modificar, adaptar ni cambiar de otro modo el Software ni retirar de modo alguno el Software del Producto por ninguna razón, ni usar el Software en forma separada del Producto por ninguna razón ni con ningún fin; (b) con

el máximo alcance de las restricciones permitidas por la ley aplicable, realizar ingeniería inversa, decompilar, desarmar ni deconstruir de otro modo la totalidad ni ninguna parte del Software; (c) crear obras derivadas basadas en el Software o el Manual del Usuario; (d) salvo según lo permitido expresamente por el EULA, proporcionar, divulgar, otorgar sublicencias, distribuir, transferir, ceder o permitir de otro modo a cualquier tercero acceder, usar, leer u obtener acceso de otro modo al Software o el Manual del Usuario (siendo el Software y el Manual del Usuario propiedad confidencial de ecobee); ni (e) usar el Software para acceder a ningún otro servicio o producto de monitoreo de termostato de ningún competidor de ecobee, ni en forma conjunta con éste.

- 8. Asistencia:** ecobee podrá, a su criterio, sin ninguna obligación y sujeto a las limitaciones de este EULA, proporcionar al LICENCIATARIO asistencia telefónica en relación con el uso por parte del LICENCIATARIO del SOFTWARE, en la medida que se establezca en los Términos de Venta del Producto, en relación con la compra y venta del Producto, y los Términos de Servicio celebrados entre usted y ecobee, si los hubiera, en relación con los servicios de monitoreo y gestión de datos del termostato prestados por ecobee en relación con el Producto. Consulte los Términos de Venta del Producto y/o los Términos de Servicio asociados con el Producto y servicios vinculados para obtener más detalles sobre la asistencia con el Software y el Producto.
- 9. Reparación:** El LICENCIATARIO acuerda que el cobro de daños y perjuicios no será un recurso adecuado para los incumplimientos de este EULA relativos a una violación o apropiación indebida de los derechos de propiedad intelectual de ecobee (o sus terceros licenciantes) sobre el Software y el Manual del Usuario. Ni el LICENCIATARIO ni ninguna disposición de este EULA podrán interferir en, demorar, obstruir ni impedir, como tampoco exigir, la adopción por parte de ecobee de ninguna medida antes de solicitar una reparación equitativa preliminar y provisional mediante notificación o ex parte para hacer valer cualquier disposición del presente tendiente a proteger sus derechos con respecto al Software u otros derechos de propiedad intelectual. El LICENCIATARIO

acuerda que no impugnará, cuestionará ni se opondrá de otro modo a una solicitud por parte de ecobee de una reparación equitativa en tales circunstancias, y el LICENCIATARIO renuncia a cualquiera y la totalidad de las inmunidades con respecto a cualquier reparación equitativa a la que pudiera tener derecho. Dicha reparación o recurso no será exclusivo, sino adicional a todos los demás recursos legales y equitativos disponibles. El LICENCIATARIO acepta que las disposiciones de esta Sección son justas y razonables, y que son necesarias para proteger los derechos de propiedad intelectual de ecobee.

- 10. Rescisión:** Este EULA permanecerá vigente a menos que sea rescindido, y hasta dicho momento. Sujeto a la Sección 13, este EULA quedará rescindido automáticamente si el LICENCIATARIO no cumple con alguna disposición de la Licencia. Si el LICENCIATARIO es una entidad comercial u otra entidad, cualquier incumplimiento de los términos y condiciones de este EULA por parte de cualquier persona empleada o contratada por dicha entidad se considerará un incumplimiento del LICENCIATARIO. Al producirse la rescisión por el motivo que fuere, el LICENCIATARIO deberá destruir todas las copias del Software y del Manual del Usuario.
- 11. Garantía:** (a) ecobee deberá proporcionar su declaración de garantía limitada estándar para el Producto y el Software (la “Garantía del Cliente”), que se aplica por igual al Software incorporado en el Producto, y que se incorpora al presente por referencia, con el Producto para su beneficio exclusivo. En caso de que hubiera un Error en relación con el Software, consulte la Garantía del Cliente y los Términos de Venta suministrados con el Producto para obtener más detalles. (b) A EXCEPCIÓN DE LAS MANIFESTACIONES, GARANTÍAS Y COMPROMISOS EXPRESAMENTE CONTENIDOS EN ESTE EULA, LOS TÉRMINOS DE VENTA DEL PRODUCTO Y LA GARANTÍA DEL PRODUCTO, EL SOFTWARE Y LA DOCUMENTACIÓN DEL SOFTWARE Y CUALQUIER SOPORTE, SE PROPORCIONAN EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRAN, Y NO EXISTEN OTRAS MANIFESTACIONES, GARANTÍAS, COMPROMISOS O CONDICIONES, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS (INCLUIDA

CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA LA COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, Y LAS GARANTÍAS DERIVADAS DE UNA LEY ESCRITA U OTRA DISPOSICIÓN LEGAL, O DE LOS USOS COMERCIALES O LA PRÁCTICA DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL), INCLUSIVE, SIN LIMITACIÓN, DE NO VIOLACIÓN, EXACTITUD, FUNCIONALIDAD, FIABILIDAD, PRECISIÓN, ACTUALIDAD, OPERACIÓN, USO O LOS RESULTADOS DEL USO POR PARTE DEL LICENCIATARIO, QUE ESTABLEZCAN QUE LA OPERACIÓN DEL SOFTWARE NO ESTARÁ SUJETA A INTERRUPCIONES O ESTARÁ EXENTA DE ERRORES (O QUE TODOS LOS ERRORES PODRÁN SER CORREGIDOS Y LO SERÁN) O QUE EL SOFTWARE O LA DOCUMENTACIÓN DEL SOFTWARE CUMPLIRÁN CON LOS REQUISITOS DEL LICENCIATARIO. LA TOTALIDAD DE DICHAS GARANTÍAS QUEDAN EXPRESAMENTE NEGADAS CON EL MAYOR ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY. ALGUNAS JURISDICIONES NO PERMITEN LIMITACIONES O EXCLUSIONES CON RESPECTO A ALGUNAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, O A LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DETERMINADOS DAÑOS Y PERJUICIOS; POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES PRECEDENTES PUEDEN NO APLICARSE A USTED EN DETERMINADAS CIRCUNSTANCIAS. ecobee NIEGA Y QUEDA EXIMIDA DE TODA RESPONSABILIDAD FRENTE AL LICENCIATARIO POR CUALQUIERA Y TODOS LOS ACTOS DE TERCEROS. NINGUNA OTRA PERSONA ESTÁ AUTORIZADA PARA AMPLIAR, VARIAR NI TRANSFERIR NINGUNA GARANTÍA EN NOMBRE DE ecobee. EL LICENCIATARIO ASUME LA TOTALIDAD DEL RIESGO EN RELACIÓN CON LOS RESULTADOS, EL FUNCIONAMIENTO Y EL USO DEL SOFTWARE, LA DOCUMENTACIÓN DEL SOFTWARE Y CUALQUIER ASISTENCIA PROPORCIONADA.

- 12. Limitación:** EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA Y CON EL MAYOR ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, SERÁN ECOBEE, SUS ACCIONISTAS, AFILIADAS, CONTRATISTAS, PROVEEDORES Y AGENTES, NI SUS RESPECTIVOS DIRECTORES, FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS (EN FORMA CONJUNTA, LAS “PARTES DE ECOBEE”) RESPONSABLES FRENTE AL LICENCIATARIO NI NINGÚN TERCERO POR DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, EJEMPLARES, ESPECIALES, PUNITORIOS O MEDIATOS (INCLUSO CON RESPECTO

A LA PÉRDIDA O EL DAÑO DE DATOS O SISTEMAS INFORMÁTICOS, O DAÑOS PROVOCADOS POR BASARSE EN CUALQUIERA DE LOS DATOS DERIVADOS DEL USO DEL SOFTWARE POR PARTE DEL LICENCIATARIO, NI LA PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS U OTRA PÉRDIDA ECONÓMICA) DE NINGUNA ÍNDOLE O NATURALEZA QUE SUFRA EL LICENCIATARIO O CUALQUIER TERCERO, DEL MODO QUE FUERAN PROVOCADOS, Y YA SEA COMO RESULTADO DEL USO O LA INCAPACIDAD PARA USAR EL SOFTWARE O POR OTROS MOTIVOS (INCLUSIVE POR USAR O BASARSE EN EL SOFTWARE Y/O el Portal Web de ecobee) E INDEPENDIEMENTE DE LA FORMA O CAUSA DE ACCIÓN, AUNQUE TALES DAÑOS SEAN PREVISIBLES O ecobee HAYA SIDO INFORMADA DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUJERAN DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD Y OBLIGACIÓN TOTAL DE LAS PARTES DE ECOBEE FRENTE AL LICENCIATARIO, POR TODOS LOS RECLAMOS QUE SURJAN EN RELACIÓN CON ESTE EULA, LOS TÉRMINOS DE VENTA RELACIONADOS CON SU COMPRA DEL PRODUCTO Y SU USO DEL SOFTWARE Y EL PRODUCTO, CON RESPECTO A CUALQUIER GASTO, DAÑO, PÉRDIDA, LESIÓN, O RESPONSABILIDAD DE CUALQUIER ÍNDOLE, CUALQUIERA SEA LA FORMA DE ACCIÓN O LA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, POR HECHOS ILÍCITOS CIVILES, CULPA, DERIVADA DE UNA LEY U OTRA) ESTARÁ LIMITADA A LOS DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS Y REALES SUFRIDOS, Y NO SUPERARÁ EL MONTO EQUIVALENTE AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO ecobee EFECTIVAMENTE PAGADO POR EL LICENCIATARIO. ESTA SECCIÓN SEGUIRÁ VIGENTE TRAS PRODUCIRSE UN INCUMPLIMIENTO SUSTANCIAL Y/O FALTA DE CUMPLIMIENTO EN RELACIÓN CON EL OBJETO ESENCIAL DEL CONTRATO.

**13. Continuidad de la vigencia:** Las partes reconocen y aceptan que las disposiciones de las Secciones 2, 6, 7, 9, 11(b), 12, 13, 14, 15, 16 y 17 continuarán vigentes tras la rescisión de este EULA por el motivo que fuere.

**14. English Language: The parties declare that they have required that this agreement and all documents**

related hereto, either present or future, be drawn up in the English language only. Les parties déclarent par les présentes qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou le futur, soient rédigés en langue anglaise seulement. Las partes declaran que han exigido que este documento y todos los documentos relacionados con él, tanto presentes como futuros, se redacten únicamente en idioma inglés.

**15. Jurisdicción:** Este EULA se regirá e interpretará exclusivamente según las leyes de la provincia de Ontario, Canadá. A efectos de todos los procedimientos legales, este EULA se considerará celebrado en la provincia de Ontario, Canadá, y las partes confirman expresamente que la ley aplicable es aquella de la provincia de Ontario. Si el Cliente está ubicado en una jurisdicción distinta de Canadá, las partes acuerdan que no se aplicarán a este EULA ni la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa Internacional de Mercaderías ni la Ley Uniforme de Transacciones Informáticas de los EE.UU. Las partes se someten irrevocablemente a la jurisdicción no exclusiva de los Tribunales de la Provincia de Ontario con respecto a todas las cuestiones y controversias que surjan en virtud del presente.

**16. Garantías respecto a leyes de exportaciones:** El LICENCIATARIO reconoce que el Software puede estar sujeto a las leyes de control de exportaciones e importaciones, y acepta cumplir plenamente con dichas leyes en relación con el Software.

**17. Disposiciones generales:** Ninguna demora u omisión por parte de ecobee en el ejercicio de cualquier derecho o facultad en virtud de este EULA, ni el hecho de no cuestionar la falta de cumplimiento oportuno y total por parte del LICENCIATARIO con cualquiera de las cláusulas del presente afectará tales derechos o facultades, ni se interpretará como una renuncia en caso de cualquier incumplimiento posterior ni relativo a ninguna otra cláusula. Las renunciaciones de ecobee deberán instrumentarse por escrito y estar firmadas por un representante autorizado de ecobee. Si alguna disposición de este EULA es declarada inválida

o inexigible en cualquier aspecto por un tribunal competente, las disposiciones restantes de este EULA, o la aplicación de estas disposiciones a personas o circunstancias diferentes de aquellas en relación con las cuales se determine la invalidez o inexigibilidad no se verán afectadas por tal determinación, y cada una de dichas disposiciones será válida y exigible en la medida establecida por la ley. El EULA constituye el acuerdo total entre las partes en relación con la licencia y el uso del Software y el Manual del Usuario, y el objeto de este EULA, y reemplaza todos los acuerdos, negociaciones, manifestaciones y propuestas, tanto escritos como orales, entre ecobee y el LICENCIATARIO. El EULA sólo podrá ser modificado o complementado mediante un acuerdo escrito firmado por cada una de las partes.